



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/47/563  
21 October 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH/  
FRENCH

Сорок седьмая сессия  
Пункт 143 повестки дня

СИТУАЦИЯ В БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ

Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства  
Великобритании и Северной Ирландии при Организации  
Объединенных Наций от 19 октября 1992 года на имя  
Генерального секретаря

Я препровождаю экземпляр заявления относительно бывшей Югославии, которое было сделано Европейским советом Европейского сообщества на его специальном совещании, состоявшемся в Бирмингеме 16 октября 1992 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 143 повестки дня.

Д.Х.А. ХЭННЭЙ

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление относительно бывшей Югославии, сделанное Европейским советом Европейского сообщества на его специальном совещании, состоявшемся в Бирмингеме 16 октября 1992 года

1. Европейский совет постановил, что необходимы немедленные и решительные действия, поскольку по мере приближения зимы нависает угроза крупнейшей человеческой трагедии в бывшей Югославии. Он подчеркнул, что важно обеспечить жилье в зимний период и зоны безопасности для беженцев, а также обеспечить доставку товаров, предоставляемых в рамках чрезвычайной помощи, как было сказано в плане действий Комиссии. Он постановил следующее:

a) Сообщество ускорит предоставление помощи ЕС, в связи с чем уже сейчас выделено 213 млн. экю, в том числе на приобретение 120 000 тонн продовольствия, а также на лекарства, жилье и 40 грузовиков;

b) государства-члены немедленно выделяют дополнительный персонал и ресурсы, как материальные, так и финансовые, чтобы увеличить возможности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ);

c) Сообщество и его государства-члены немедленно создадут целевую группу, чтобы содействовать усилиям УВКБ по доставке товаров, предоставляемых в рамках гуманитарной помощи, в республики бывшей Югославии;

d) чтобы повысить эффективность такой гуманитарной помощи, Европейский совет призвал УВКБ создать:

i) на следующей неделе - совещание технических экспертов по чрезвычайной помощи, чтобы обеспечить практическое и немедленное оказание помощи;

ii) в следующем месяце - обзорную конференцию, чтобы определить эффективность операции и рекомендовать дальнейшие меры.

2. Каждый член Европейского совета назначит личного представителя, который будет руководить этой работой.

3. Европейский совет призвал других международных доноров предпринять аналогичные усилия в ответ на призыв УВКБ и ускорить оказание помощи в рамках уже взятых на себя обязательств.

4. Европейский совет осудил продолжающееся широкое применение насилия и жестокость, а также грубые нарушения международного гуманитарного права в бывшей Югославии, которые вызвали эти человеческие страдания и сейчас являются главным препятствием на пути оказания необходимой помощи. Он отметил неприемлемый факт - то, что обязательства, взятые на Лондонской конференции, не были выполнены. Европейский совет заявил о своей полной поддержке неустанных усилий лорда Оуэна и г-н Вэнса, направленных на прекращение военных действий, мирное урегулирование и обеспечение выполнения уже достигнутых соглашений.

5. Европейский совет полностью поддержал недавно принятые резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, касающиеся Привлакского полуострова, военных преступлений и запретной зоны для авиации а/. Он подчеркнул важность быстрого развертывания Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), в состав которых входят контингенты ряда государств-членов, с тем чтобы они обеспечили защиту гуманитарных конвоев и сопровождение людей, освобожденных из лагерей. Он вновь заявил, что санкции и эмбарго на поставки оружия должны сохраняться.

6. Европейский совет обсудил опасное положение, сложившееся в Косово, и настоятельно призвал все заинтересованные стороны проявлять сдержанность и вести конструктивные переговоры в ходе нынешних дискуссий. Он поддержал работу Международной конференции и долгосрочную миссию посла Боега, осуществляемую в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ).

7. В связи с ухудшением экономического положения в одной из бывших югославских республик - в Македонии - Европейский совет подчеркнул необходимость соответствующих мер, с тем чтобы эта республика не испытывала на себе нежелательные последствия санкций Организации Объединенных Наций.

8. Европейский совет принял к сведению, что боснийские сербы недавно взяли на себя обязательство вывести свою военную авиацию в Сербию и дали согласие на то, что в случае нарушений резолюции 781 (1992) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций следует обратиться к Совету Безопасности с просьбой срочно рассмотреть вопрос о принятии дальнейших необходимых мер для обеспечения соблюдения запрета на военные полеты.

-----

---

а/ Резолюции 779 (1992), 780 (1992) и 781 (1992) Совета Безопасности.